

AC Adapter

Operating Instructions/Mode d’emploi/Bedienungsanleitung/Istruzioni per l’uso/Manual de Instrucciones/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Brugerjledning/Οδηγίες Λειτουργίας/Návod k použití

© 2003 Sony Corporation Printed in Japan

PCGA-AC19V9

© 2003 Sony Corporation Printed in Japan

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Before use

Before using the AC adapter, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. See also the manuals provided with your Sony notebook.

The Sony PCGA-AC19V9 is the AC adapter designed exclusively for Sony notebooks. However, this AC adapter may not be used with some models.

Specifications

Input	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Output	19.5 V DC, 7.7 A
Operating temperature	41°F to 95°F (5°C to 35°C) (temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)
Operating humidity	20% to 80% (not condensed), provided that humidity is less than 65% at 95°F (35°C) (hygrometer reading at less than 84°F (29°C))
Storage temperature	−4°F to 140°F (−20°C to 60°C) (temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)
Storage humidity	10 % to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% at 140°F (60°C) (hygrometer reading at less than 95°F (35°C))
Dimensions	Approx. 3.2 × 1.7 × 6.3 inches (w/h/d) (Approx. 81 × 41.5 × 165 mm)
Mass	Approx. 25.1 oz. (710 g)
Cord length	Approx. 70.9 inches (1.8 m)
Supplied accessories	Power cord (1 or 2*) <p>Operating instructions (1)</p> <p>Safety Regulations Guide (1)**</p> <p>* A suitable power cord supplied for your country or region. If the package contains two power cords, use whichever matches your power outlet.</p> <p>**Availability varies according to country or region.</p>

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Do not place the unit in locations that are:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Vibrating
 - Strong magnetic fields
 - Sandy
 - Exposed to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Unplug the power cord from the AC outlet when not in use for a long time. To disconnect the power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If this happens, a short circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit with a damaged cord or if the unit itself has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. This is normal.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, as it will disturb reception.

On cleaning

Clean the unit with a soft dry cloth, or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

Français

Avant utilisation

Avant d’utiliser l’adaptateur secteur, lisez attentivement le présent mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Consultez également les manuels d’utilisation fournis avec votre ordinateur portable Sony.

Le PCGA-AC19V9 de Sony est un adaptateur exclusivement conçu pour les ordinateurs portables Sony.

Il se peut cependant que cet adaptateur secteur ne puisse être utilisé avec certains modèles.

Spécifications

Entrée	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Sortie	19,5 V CC, 7,7 A
Température de service	5°C à 35°C (41°F à 95°F) (gradient de température inférieur à 10°C (18°F) /heure)
Humidité de service	20% à 80% (sans condensation), à condition que le taux l’humidité soit inférieure à 65% à une température de 35°C (95°F) (lecture de l’hygrométrie à moins de 29°C (84°F))
Température de stockage	−20°C à 60°C (−4°F à 140°F) (gradient de température inférieur à 10°C (18°F) /heure)
Humidité de stockage	10 % à 90% (sans condensation), à condition que le taux l’humidité soit inférieure à 20% à une température de 60°C (140°F) (lecture de l’hygrométrie à moins de 35°C (95°F))
Dimensions	Approx. 81 × 41,5 × 165 mm (l/h/p) (Approx. 3,2 × 1,7 × 6,3 pouces)
Poids	Approx. 710 g (25,1 oz.)
Longueur de câble	Approx. 1,8 m (70,9 pouces)
Accessoires fournis	Câble d’alimentation (1 ou 2*) <p>Mode d’emploi (1)</p> <p>Guide des règlements de sécurité (1)</p> <p>* Câble d’alimentation approprié à votre pays ou région. Si la boîte contient deux câbles d’alimentation, utilisez celui qui convient à la prise murale disponible.</p>

Les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques concernant l’utilisation

- Ne placez pas l’appareil à des endroits :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Sales ou poussiéreux
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations
 - Soumis à de puissants champs magnétiques
 - Sablonneux
 - Exposés au rayonnement direct du soleil
- Ne soumettez pas l’appareil à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Débranchez le câble d’alimentation de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l’utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le câble d’alimentation, saisissez-le par la fiche ; ne tirez jamais sur le câble proprement dit.
- Veillez à ce qu’aucun objet métallique n’entre en contact avec les composants métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d’endommager l’appareil.
- Ne faites pas fonctionner l’appareil avec un cordon endommagé ou s’il est tombé et a subi des dommages.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l’appareil.
- En cours d’utilisation, une augmentation de la chaleur de l’appareil est normale.
- Afin d’éviter toute interférence avec vos récepteurs de télévision ou radio, veillez à garder l’appareil éloigné de ceux-ci.

Nettoyage

Nettoyez l’appareil avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon doux légèrement imprégné d’une solution détergente neutre. N’utilisez aucun type de solvant comme de l’alcool ou de l’essence, qui risquerait d’abîmer la finition du boîtier.

Deutsch

Vorbereitungen

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Netzteils bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Schlagen Sie dazu bitte auch in der Dokumentation nach, die zu Ihrem Notebook von Sony mitgeliefert wurde. Das Netzteil PCGA-AC19V9 von Sony ist ausschließlich für Notebooks von Sony gedacht. Dieses Netzteil kann jedoch bei einigen Modellen unter Umständen nicht verwendet werden.

Technische Daten

Eingang	100 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Ausgang	19,5 V Gleichstrom, 7,7 A
Betriebstemperatur	5°C bis 35°C (Temperaturschwankung weniger als 10°C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	20% bis 80% (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 35°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65% liegen (Hygrometerstand unter 29°C)
Lagertemperatur	−20°C bis 60°C (Temperaturschwankung weniger als 10°C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	10% bis 90% (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 60°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20% liegen (Hygrometerstand unter 35°C)
Abmessungen	ca. 81 × 41,5 × 165 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 710 g
Kabellänge	ca. 1,8 m.

Mitgeliefertes Zubehör

- Netzkabel (1 oder 2*)
- Bedienungsanleitung (1)
- Sicherheitsbestimmungen (1)
- * Ein geeignetes Netzkabel ist für Ihr Land bzw. Ihre Region mitgeliefert. Wenn die Packung zwei Netzkabel enthält, verwenden Sie das, welches der vorhandenen Netzsteckdose entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortsch ritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zur Verwendung

- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - starken Magnetfeldern
 - Sand
 - direktem Sonnenlicht
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Netzteil längere Zeit nicht benutzen wollen. Um das Netzkabel vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen dieses Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät selbst beschädigt oder das Gerät fallengelassen wurde.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder AM-Empfängern fern. Es stört den Fernseh- bzw. AM-Empfang.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Italiano

Operazioni preliminari

Prima di utilizzare l’alimentatore CA, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri. Consultare inoltre i manuali in dotazione con il computer Sony in uso. L’alimentatore CA PCGA-AC19V9 Sony è stato progettato esclusivamente per l’uso con i computer Sony. Tuttavia, il presente alimentatore CA potrebbe non essere utilizzabile con alcuni modelli.

Caratteristiche tecniche

Ingresso	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Uscita	19,5 V CC, 7,7 A
Temperatura di utilizzo	da 5°C a 35°C (gradiente termico inferiore a 10°C/ora)
Umidità di utilizzo	da 20% a 80% (senza condensa), a condizione che a 35°C l’umidità sia inferiore a 65% (lettura igrometro a temperatura inferiore a 29°C)
Temperatura di deposito	da −20°C a 60°C (gradiente termico inferiore a 10°C/ora)
Umidità di deposito	da 10% a 90% (senza condensa), a condizione che a 60°C l’umidità sia inferiore a 20% (lettura igrometro a temperatura inferiore a 35°C)
Dimensioni	Circa 81 × 41,5 × 165 mm (l/a/p)
Peso	Circa 710 g
Lunghezza cavo	Circa 1,8 m
Accessori in dotazione	Cavo di alimentazione (1 o 2*) <p>Istruzioni per l’uso (1)</p> <p>Guida alle norme di sicurezza (1)</p> <p>* Cavo di alimentazione appropriato al paese/alla regione di acquisto in dotazione. Se la confezione contiene due cavi di alimentazione, utilizzare quello appropriato alla presa di corrente in uso.</p>

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Note sull'uso

- Non collocare l’apparecchio in luoghi esposti a:
 - temperature eccessivamente calde o fredde
 - polvere o sporcizia
 - umidità elevata
 - vibrazioni
 - forti campi magnetici
 - sabbia
 - luce solare diretta
- Non sottoporre l’apparecchio a urti meccanici e non farlo cadere.
- Se si prevede di non utilizzare il cavo di alimentazione per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla presa CA. A tale scopo, tirare il cavo afferrandolo per la spina e non per il cavo stesso.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico entri in contatto con le parti metalliche dell’apparecchio. Diversamente, è possibile che si verifichi un cortocircuito e che l’apparecchio venga danneggiato.
- Non utilizzare l’apparecchio con un cavo danneggiato oppure se l’apparecchio stesso è caduto o è stato danneggiato.
- Tenere sempre puliti i contatti metallici.
- Non smontare l’apparecchio né utilizzarlo per altri scopi.
- Durante l’uso, l’apparecchio si riscalda. Ciò non costituisce un problema.
- Tenere l’apparecchio lontano da televisori o ricevitori AM, onde evitare di provocare disturbi alla ricezione.

Informazioni sulla pulizia

Pulire l’apparecchio con un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di solvente, quali alcol o benzina, onde evitare di danneggiare il rivestimento.

Español

Antes del uso

Antes de utilizar el adaptador de CA, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Asimismo, consulte los manuales suministrados con el ordenador portátil Sony.

El PCGA-AC19V9 de Sony es el adaptador de CA diseñado exclusivamente para ordenador portátil Sony. No obstante, este adaptador de CA puede no utilizarse con determinados modelos.

Especificaciones

Entrada	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Salida	19,5 V DC, 7,7 A
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C (41°F a 95°F) (cambios de temperatura inferiores a 10°C (18°F)/hora)
Humedad de funcionamiento	20% a 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35°C (95°F) (lectura de higrómetro inferior a 29°C (84°F))
umedad de funcionamiento	−20°C a 60°C (−4°F a 140°F) (cambios de temperatura inferiores a 10°C (18°F)/hora)
Humedad de almacenamiento	10% a 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60°C (140°F) (lectura de higrómetro inferior a 35°C (95°F))
Dimensiones	Aprox. 81 × 41,5 × 165 mm (an/al/prf) (Aprox. 3,2 × 1,6 × 6,3 pulgadas)
Peso	Aprox. 710 g. (25,1 oz)
Longitud del cable	Aprox. 1,8 m (70,9 pulgadas)
Accesorios suministrados	Cable de alimentación (1 o 2*) <p>Manual de instrucciones (1)</p> <p>Guía sobre normativas de seguridad (1)</p> <p>* Cable de alimentación suministrado adecuado para su país o región. Si el paquete contiene dos cables de alimentación, utilice aquél que coincida con su toma de corriente.</p>

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas sobre el uso

- No coloque la unidad en lugares:
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Con vibraciones
 - Con campos magnéticos intensos
 - Arenosos
 - Expuestos a la luz solar directa
- No aplique golpes mecánicos a la unidad ni la deje caer.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Cerciórese de que ningún objeto metálico entra en contacto con las piezas metálicas de esta unidad. Si esto ocurre, podría producirse un cortocircuito y dañar la unidad.
- No utilice la unidad si el cable está dañado o si se ha caído o dañado.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni convierta la unidad.
- La unidad se calienta mientras se encuentra en uso. Esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de receptores de AM o TV, ya que dificultará la recepción.

Limpieza

Limpie la unidad con un paño seco y suave, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina, ya que podrían dañar el acabado.

^[1] http://www.sony.net/

Nederlands Voór gebruik

Voordat u de netspanningsadapter gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt. Raadpleeg ook de handleidingen die bij de Sony computer worden geleverd. De Sony PCGA-AC19V9 is de netspanningsadapter die speciaal voor notebooks van Sony is ontworpen. U kunt deze netspanningsadapter bij bepaalde modellen echter niet gebruiken.

Technische gegevens

Input	100 - 240 V wisselstroom (AC), 50/60 Hz
Output	19,5 V (DC), 7,7 A
Bedrijfstemperatuur	5°C tot 35°C
	(temperatuurwisseling van minder dan 10°C/uur)
Werkingsvochtigheid	20% tot 80% (niet gecondenseerd), indien de vochtigheid minder is dan 65% bij 35°C
	(hygrometerwaarde bij minder dan 29°C)
Opslagtemperatuur	-20°C tot 60°C
	(temperatuurwisseling van minder dan 10°C/uur)
Opslagvochtigheid	10% tot 90% (niet gecondenseerd), indien de vochtigheid minder is dan 20% bij 60°C
	(hygrometerwaarde bij minder dan 35°C)
Afmetingen	Ongeveer 81 × 41,5 × 165 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 710 g
Kabellengte	Ongeveer 1,8 m
Bijgeleverde accessoires	Netsnoer (1 of 2*)
	Gebruiksaanwijzing (1)
	Veiligheidsvoorschriften (1)
	* Er wordt een netsnoer bijgeleverd dat geschikt is voor uw land/regio.
	Als het pakket twee netsnoeren bevat, moet u het netsnoer gebruiken dat geschikt is voor uw stopcontact.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Opmerkingen over het gebruik

- Laat het apparaat niet achter op locaties die:
 - extreem koud of warm zijn
 - stoffig of vuil zijn
 - erg vochtig zijn
 - blootstaan aan trillingen
 - blootstaan aan krachtige magnetische velden
 - zanderig zijn
 - worden blootgesteld aan direct zonlicht
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische schokken of trillingen en laat het apparaat niet vallen.
- Haal de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact als deze langere tijd niet wordt gebruikt. Als u het netsnoer wilt loskoppelen, moet u aan de stekker trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Zorg dat metalen voorwerpen niet in contact komen met de metalen onderdelen van het apparaat. Als dit wel gebeurt, kan er kortsluiting optreden en kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik de netspanningsadapter niet als het snoer beschadigd is of als het apparaat gevallen of beschadigd is.
- Houd de metalen contactpunten altijd goed schoon.
- Probeer het apparaat niet uit elkaar te halen of aan te passen.
- Wanneer het apparaat wordt gebruikt, wordt het warm. Dit is normaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van TV- of AM-receivers, omdat het apparaat de ontvangst kan storen.

Reiniging

Reinig het apparaat met een zachte, droge doek of een zachte doek die licht is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine. Dergelijke middelen kunnen de afwerking beschadigen.

Svenska

Innan användning

Innan du använder nätdaptern bör du läsa igenom den här bruksanvisningen noga. Förvara den sedan så att du i framtiden kan använda den som referens. Se även manualerna som medföljer Sonys notebook-dator. Sony PCGA-AC19V9 är en nätdapter som tillverkats särskilt för Sonys notebook-datorer. Det är däremot möjligt att den här nätdaptern inte används för vissa modeller.

Specifikationer

Innivå	100 - 240 V växelström (AC), 50/60 Hz
Utnivå	19,5 V DC, 7,7 A
Drifttemperatur	5°C till 35°C
	(vid en temperaturändring som är mindre än 10°C/timme)
Driftfuktighet	20% till 80% (ingen kondensbildning), förutsatt att fuktigheten är mindre än 65% vid 35°C
	(hygrometeravläsning lägre än 29°C)
Förvaringstemperatur	-20°C till 60°C
	(vid en temperaturändring som är mindre än 10°C/timme)
Förvaringsfuktighet	10% till 90% (ingen kondensbildning), förutsatt att fuktigheten är mindre än 20% vid 60°C
	(hygrometeravläsning lägre än 35°C)
Storlek	Ca. 81 × 41,5 × 165 mm (b/h/d)
Vikt	Ca. 710 g
Kabellängd	Ca. 1,8 m
Medföljande tillbehör	Nätkabel (1 eller 2*)
	Bruksanvisning (1)
	Säkerhetsföreskrifter (1)
	* En passende nätkabel som används i det land eller område du befinner dig i. Om enheten levereras med två nätkablar, använder du den som passar väggkontakten.

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Att observera angående användning

- Placera inte nätdaptern där den utsätts för:
 - Stark värme eller kyla
 - Damm och smuts
 - Hög fuktighet
 - Vibrationer
 - Starka magnetfält
 - Sand
 - Direkt solljus
- Utsätt inte nätdaptern för mekaniska stötar och tappa den inte.
- Koppla ur nätkabeln från vägguttaget när du vet med dig att du inte kommer att använda den under en längre tidsperiod. Fatta tag om kontakten när du drar ur nätkabeln. Dra aldrig i själva kabeln.
- Se till att inget metallföremål kommer i kontakt med enhetens metalldelar. Det kan leda till kortslutning och skada enheten.
- Använd inte nätdaptern om kabeln är skadad eller om du har råkat tappa nätdaptern i golvet.
- Håll metallkontakterna rena.
- Plocka inte isår eller modifiera enheten.
- Enheten blir varm när den används. Det är normalt och inte tecken på att något är fel.
- Håll enheten borta från TV- eller AM-mottagare eftersom den kan störa mottagningen.

Om rengöring

Rengör enheten med en mjuk, torr duk, eller en mjuk duk som är lätt fuktad med ett mild rengöringsmedel. Använd aldrig någon typ av lösningsmedel, t.ex. alkohol eller bensin, eftersom de kan skada ytbehandlingen.

Suomi

Ennen käyttöä

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen verkkolaitteen käytön aloittamista. Säilytä käyttöohje myöhempää ohjeiden tarvetta varten. Katso lisätietoja myös Sonyn kannettavan tietokoneen käyttöohjeista.

Sony PCGA-AC19V9 on yksinomaan Sonyn kannettaviin tietokoneisiin tarkoitettu verkkolaite. Tätä verkkolaitetta kuitenkin voi käyttää kaikkien mallien kanssa.

Tekniset tiedot

Tulojännite	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Lähtöjännite	19,5 V DC, 7,7 A
Käyttölämpötila	5°C - 35°C
	(lämpötilagradientti alle 10°C / tunti)
Käyttöympäristön ilmankosteus	20% - 80% (tiivistymätön) edellyttäen, että kosteus on alle 65% 35°C:n lämpötilassa
	(kosteusmittarin lukema alle 29°C:n lämpötilassa)
Säilytyslämpötila	-20°C - 60°C
	(lämpötilagradientti alle 10°C / tunti)
Säilytysympäristön ilmankosteus	10% - 90% (tiivistymätön) edellyttäen, että kosteus on alle 20% 60°C:n lämpötilassa
	(kosteusmittarin lukema alle 35°C:n lämpötilassa)
Mitat	Noin 81 × 41,5 × 165 mm (l/k/s)
Paino	Noin 710 g
Johdon pituus	Noin 1,8 m
Vakiovarusteet	Verkkovirtajohto (1 tai 2*)
	Käyttöohjeet (1)
	Turvallisuusopas (1)
	* Käyttömaassa / käyttöalueella tarvittava verkkovirtajohto. Jos pakkauksessa on kaksi verkkovirtajohtoa, käytä sitä, joka sopii pistorasiaan.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa tuotteen mallia ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Älä sijoita laitetta paikkoihin, jotka ovat
 - hyvin kuumia tai kylmiä
 - pölyisiä tai likaisia
 - hyvin kosteita
 - alttiita tärinälle
 - voimakkaassa magneettikentässä
 - hiekkaisia
 - alttiita suoralle auringonvalolle
- Varo kolhimasta ja pudottamasta laitetta.
- Irrota verkkovirtajohto pistorasista, jos laite on pitkään käyttämättä. Kun irrotat verkkovirtajohdon, vedä aina pistokkeesta. Älä vedä johdosta.
- Estä metalliesineitä pääsemästä kosketuksiin tämän laitteen metallipintojen kanssa. Muutoin voi syntyä oikosulku, ja laite voi vioittua.
- Älä käytä laitetta, jos sen verkkovirtajohto on vioittunut tai laite on pudonnut tai vahingoittunut.
- Pidä metalliset kosketuspinnat aina puhtaina.
- Älä pura laitetta osiin tai tee siihen muutoksia.
- Laite lämpenee käytön aikana. Tämä on normaalia.
- Käytä laitetta etäällä TV- ja radiovastaanottimista, sillä se aiheuttaa häiriöitä vastaanottoon.

Puhdistaminen

Puhdista laite kuivalla pehmeällä liinalla tai mietoon pesuaineliukseen kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen liuottimia, kuten alkoholia tai bensiniä, sillä ne voivat vahingoittaa kotelon pintaa.

Ελληνικά

Πριν από τη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Δείτε επίσης τα εγχειρίδια που παρέχονται μαζί με το φορητό υπολογιστή Sony. Ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος PCGA-AC19V9 έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για φορητούς υπολογιστές Sony. Ωστόσο, αυτός ο μετασχηματιστής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ορισμένα μοντέλα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είσοδος	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Έξοδος	19,5 V DC, 7,7 A
Θερμοκρασία λειτουργίας	5°C έως 35°C
	(βαθμός κλίσης θερμοκρασίας λιγότερο από 10°C/ώρα)
Υγρασία λειτουργίας	20% έως 80% (χωρίς συμπύκνωση), με την προϋπόθεση ότι η υγρασία είναι λιγότερη από 65% στους 35°C
	(ένδειξη υγραμέτρου μικρότερη από 29°C)
Θερμοκρασία φύλαξης	-20°C έως 60°C
	(βαθμός κλίσης θερμοκρασίας λιγότερο από 10°C/ώρα)
Υγρασία φύλαξης	10% έως 90% (χωρίς συμπύκνωση), με την προϋπόθεση ότι η υγρασία είναι λιγότερη από 20% στους 60°C
	(ένδειξη υγραμέτρου μικρότερη από 35°C)
Διαστάσεις	Κατά προσέγγιση 81 × 41,5 × 165 χιλ (π/υ/β)
Μάζα	Κατά προσέγγιση 710 γρ
Μήκος καλωδίου	Κατά προσέγγιση 1,8 μ
Παρεχόμενα εξαρτήματα	Καλώδιο ρεύματος (1 ή 2*)
	Οδηγίες λειτουργίας (1)
	Οδηγός κανονισμών ασφαλείας (1)
	* Παρέχεται ένα καλώδιο ρεύματος κατάλληλο για τη χώρα ή την περιοχή σας. Αν η συσκευασία περιέχει δύο καλώδια ρεύματος, χρησιμοποιήστε όποιο ταιριάζει στην ισχύ εξόδου που διαθέτετε.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε σημεία που:
 - Έχουν εξαιρετικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία
 - Είναι σκοτισμένα ή βρώμικα
 - Έχουν πολλή υγρασία
 - Είναι ασταθή
 - Είναι κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία
 - Έχουν άμμο
 - Εκτίθενται στο άμεσο ηλιακό φως
- Αποφεύγτε τους μηχανικούς κραδασμούς και μη ρίχνετε τη μονάδα κάτω.
- Βγάλτε το καλώδιο ρεύματος από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος, τραβήξτε το βύσμα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.
- Κανένα μεταλλικό αντικείμενο δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τα μεταλλικά μέρη της μονάδας. Αν γίνει κάτι τέτοιο, μπορεί να συμβεί βραχυκύκλωμα και να καταστραφεί η μονάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα αν το καλώδιο έχει καταστραφεί ή αν η ίδια η μονάδα έχει πέσει ή πάθει ζημιά.
- Διατηρείτε τις μεταλλικές επαφές καθαρές.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
- Όσο βρίσκεται σε χρήση, η μονάδα θερμαίνεται. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Η μονάδα πρέπει να βρίσκεται μακριά από δέκτες τηλεόρασης ή ραδιοφώνου διότι δημιουργεί παρεμβολές στη λήψη.

Καθαρισμός

Καθαρίστε τη μονάδα με ένα μαλακό στεγνό ύφασμα ή ένα μαλακό ύφασμα που έχετε υγράνει με ένα απαλό καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους διαλυτική ουσία, όπως οινόπνευμα ή βενζίνη, που μπορεί να βλάψει τη φινιρισμένη επιφάνεια.

Česky

Před prvním použitím

Před použitím napájecího adaptéru si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro další použití. Další informace najdete v příručkách, jež jsou dodávány s notebookem Sony. Sony PCGA-AC19V9 je napájecí adaptér určený výhradně pro notebooky Sony. Nelze jej však použít pro všechny modely.

Technické údaje

Vstup	100 - 240 V stř., 50/60 Hz
Výstup	19,5 V ss, 7,7 A
Provozní teplota	5°C až 35°C
	(změna teploty menší než 10°C/h)
Provozní vlhkost	20% až 80% (bez kondenzace), za předpokladu, že je vlhkost nižší než 65% při 35°C
	(na vlhkoměru méně než 29°C)
Skladovací teplota	-20°C až +60°C
	(změna teploty menší než 10°C/h)
Vlhkost při skladování	10% až 90% (bez kondenzace), za předpokladu, že je vlhkost nižší než 20% při 60°C
	(na vlhkoměru méně než 35°C)
Rozměry	Přibl. 81 × 41,5 × 165 mm (š/v/d)
Hmotnost	Přibl. 710 g
Délka kabelu	Přibl. 1,8 m
Dodávané příslušenství	Napájecí kabel (1 nebo 2*)
	Návod k obsluze (1)
	Příručka bezpečnostních předpisů (1)
	* Vhodný napájecí kabel dodávaný pro vaši zemi či oblast. Obsahuje-li balení dva napájecí kabely, použijte ten, který lze použít pro síťovou zásuvku.

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Poznámky k užívání

- Neumísťujte přístroj na místa s těmito charakteristikami:
 - velmi horká či chladná
 - prašná či špinavá
 - velmi vlhká
 - vibrující
 - obsahující silné magnetické pole
 - s pískem
 - na prudkém slunci
- Nevystavujte přístroj mechanickým otřesům ani jej nepouštějte z výšky na zem.
- Není-li přístroj dlouho používán, odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky. Kabel odpojte vytažením za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
- Dbejte na to, aby kovové části přístroje nepřišly do kontaktu s žádnými kovovými předměty. Mohlo by totiž dojít ke zkratu a k poškození přístroje.
- Přístroj nepoužívejte, je-li kabel poškozený nebo došlo-li k pádu či poškození přístroje.
- Kovové kontakty udržujte čisté.
- Přístroj nerozebírejte ani neupravujte.
- Přístroj se při použití zahřívá. Nejde o žádnou závadu.
- Přístroj umístěte do dostatečné vzdálenosti od televizních a rozhlasových přijímačů, neboť má vliv na kvalitu příjmu.

Čištění

Přístroj čistěte jemným suchým hadříkem, případně jemným hadříkem navlhčeným ve slabém saponátu. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je líh nebo benzín, které by mohly poškodit povrchovou úpravu.